



G R E C

TEXTE :

La statue de Zeus

Καθέζεται μὲν δὴ ὁ θεὸς ἐν θρόνῳ χρυσοῦ πεπιοιημένος καὶ ἐλέφαντος ὁ στέφανος δὲ ἐπίκειται ἐπὶ τῇ κεφαλῇ μεμιμημένος ἐλαίας κλῶνας. Ἐν μὲν δὴ τῇ δεξιᾷ φέρει Νίκην ἐξ ἐλέφαντος καὶ ταύτην καὶ χρυσοῦ, ταινίαν τε ἔχουσιν καὶ ἐπὶ τῇ κεφαλῇ στέφανον· τῇ δὲ ἀριστερᾷ τοῦ θεοῦ χειρὶ ἔνεστι σκήπτρον μετάλλοις τοῖς πᾶσιν ἡνθισμένον, ὁ δὲ ὄρνις ὁ ἐπὶ τῷ σκήπτρῳ καθήμενός ἐστιν ὁ αἰτός.

Pausanias, *Description de la Grèce*, LIVRE V, 11, 1.

QUESTIONS

- VERSION :

(04 points)

Traduire en français :

Καθέζεται μὲν δὴ ὁ θεὸς ἐν θρόνῳ χρυσοῦ πεπιοιημένος καὶ ἐλέφαντος ὁ στέφανος δὲ ἐπίκειται ἐπὶ τῇ κεφαλῇ μεμιμημένος ἐλαίας κλῶνας.

- THEME

(03 points)

Traduisez en grec :

La tête du dieu porte une couronne.

- Grammaire :

a- Donnez l'accusatif pluriel et le datif pluriel d'ὁ αἰτός, -οῦ,

(03 points)

b- Analysez la forme verbale ἔχουσιν.

(03 points)

c- Mettez le verbe φέρει aux 2^e et 3^e personnes de l'imparfait de l'indicatif.

(03 points)

- Mythologie

(04 points)

a- Qu'est-ce que le Panthéon ?